



D	Gebrauchsanweisung Einbauanweisung Im Fahrzeug mitzuführen!	Seite 2 Seite 6	NL	Gebruiksaanwijzing Inbouwhandleiding Im vertuig meenemen!	Pagina 40 Pagina 44				
GB	Operating instructions Installation instructions To be kept in the vehicle!	Page 11 Page 15	DK	Brugsanvisning Monteringsanvisning Skal medbringes i køretøjet!	Side 49 Side 53				
>> F	Mode d'emploi Instructions de montage À garder dans le véhicule !	Page 20 Page 25	E	Instrucciones de uso Instrucciones de montaje ¡Llévalas en el vehículo!	Página 58 Página 63				
I	Istruzioni per l'uso Istruzioni di montaggio Da tenere nel veicolo!	Pagina 30 Pagina 35	S	FIN	GR	CZ	SK	SLO	Page 72

Utilisation

SecuMotion est une installation de détente de gaz de sécurité pour les caravanes et les camping-cars. L'installation de détente de gaz garantit une pression de sortie homogène de 30 mbar avec une pression d'entrée autorisée de 0,3 à 16 bar.

Une lyre haute pression équipée d'une sécurité de rupture de lyre est indispensable pour raccorder la bouteille à gaz à l'installation de détente de gaz. Truma propose les lyres haute pression nécessaires à cet effet dans les variantes de raccord les plus courantes pour les bouteilles à gaz européennes (voir page 68 – 69).

SecuMotion régule et surveille la consommation de gaz liquéfié. Si la consommation nominale est dépassée ou si la pression sur la sortie de l'installation de détente de gaz passe en dessous de 27 mbar (par exemple suite à une rupture de tuyau de gaz), le contrôleur de flux de gaz intégré coupe le flux de gaz.

L'utilisation de l'installation de détente de gaz dans des locaux fermés (domicile, mobile-homes), sur des bateaux naviguant en mer ou dans des zones EX 0 (camion-citerne, par exemple) est **interdite**.

La protection intégrée contre les surpressions répond aux exigences de dispositif de sécurité en milieu professionnel concernant les augmentations de pression

dépassant la valeur autorisée (par exemple en Allemagne selon la réglementation de prévention des accidents BGV D 34).



Les détendeurs et les lyres doivent être remplacés à neuf au plus tard 10 ans après la date de fabrication (8 ans en cas d'utilisation professionnelle). La responsabilité incombe à l'exploitant.

Remarques sur le fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet :

Pour le fonctionnement d'un chauffage au gaz liquéfié pendant le trajet, la directive sur les appareils de chauffage 2001/56/CE complétée par les directives 2004/78/CE et 2006/119/CE prévoit pour les camping-cars

postérieurs à l'année de construction 01/2007 un dispositif d'arrêt de sécurité qui empêche les sorties involontaires de gaz en cas d'arrachement de conduite causée par un accident.

Avec une installation de gaz spécialement conçue et associée à des **lyres haute pression** à sécurité de rupture de lyre, **Truma SecuMotion** répond à toutes les normes, consignes et directives pertinentes, **permettant ainsi le fonctionnement de l'installation de gaz dans toute l'Europe, même pendant le trajet.**

Nous recommandons également l'utilisation d'un dispositif de sécurité pour le chauffage dans les caravanes pendant le trajet.

Les véhicules antérieurs à l'année de construction 01/2007 ne sont soumis à aucune restriction quant au fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet.*

* Exception pour la France :
En France, le fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet est autorisé uniquement dans les véhicules homologués dont la première mise en circulation est postérieure au 01/01/2007. Pour les véhicules plus anciens, le fonctionnement de l'installation de gaz pendant le trajet est interdit, même associée à un dispositif d'arrêt de sécurité.

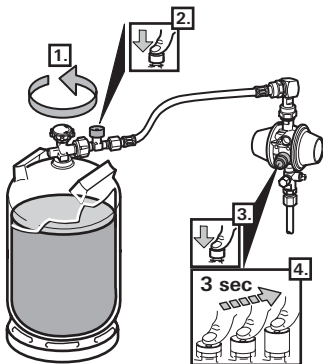
Les bouteilles à gaz non raccordées à l'installation de gaz doivent toujours être fermées et munies d'un bouchon de protection. Les bouteilles à gaz raccordées sont considérées comme des consommables et non pas comme des matières dangereuses (exemption ADR selon les paragraphes 1.1.3.1 et 1.1.3.2. e).

Mode d'emploi

Pour le fonctionnement de l'installation de détente de gaz SecuMotion, l'utilisation de bouteilles de gaz debout à partir desquelles du gaz en **phase gazeuse** est prélevé est obligatoire. Les bouteilles de gaz à partir desquelles du gaz en phase liquide est prélevé (par exemple pour des élévateurs) sont interdites pour l'exploitation car elles provoquent une détérioration de l'installation de gaz.

Mise en marche

Le cas échéant, ouvrir l'interrupteur de gaz.



1. Ouvrir la vanne de bouteille.
2. Presser fortement la sécurité de rupture de lyre (touche verte) sur la lyre haute pression.

3. Presser **lentement** le bouton de remise à zéro du contrôleur de flux de gaz sur l'installation de détente de gaz (touche verte).

4. Relâcher **lentement** (pendant 3 sec.) le bouton de remise à zéro du contrôleur de flux de gaz sur l'installation de détente de gaz (touche verte).

L'installation de détente de gaz est opérationnelle si aucun point de pression n'est perceptible en pressant de nouveau (répéter l'opération si nécessaire).

Le cas échéant, mettre les appareils à gaz en marche.

SecuMotion peut se déconnecter en cas de non-utilisation prolongée et de bouteilles de gaz fermées.

Remplacement de bouteille de gaz

Veillez utiliser la clé jointe pour visser et dévisser les lyres haute pression. Elle garantit le couple de serrage nécessaire et empêche les détériorations sur le raccord causées par un mauvais outil.



Restes de gaz : défense de fumer, pas de flammes nues !

- Fermer la vanne de la bouteille de gaz vide.
- Dévisser la lyre haute pression de la bouteille de gaz, le cas échéant retirer l'adaptateur enfichable.
- Visser la lyre haute pression à la bouteille de gaz pleine, le cas échéant enficher l'adaptateur enfichable.

- Ouvrir la vanne de la bouteille de gaz pleine.
- Presser la sécurité de rupture de lyre et le contrôleur de flux de gaz (voir « Mise en marche »).



Après chaque intervention, contrôler l'étanchéité du raccord de tuyau sur la vanne de la bouteille (voir « Vérification d'étanchéité de la partie haute pression »).

Changement de lyre

Veillez utiliser la clé jointe pour visser et dévisser les lyres haute pression. Elle garantit le couple de serrage nécessaire et empêche les détériorations sur le raccord causées par un mauvais outil.



Restes de gaz : défense de fumer, pas de flammes nues !

- Fermer la vanne de bouteille de gaz.
- Dévisser la lyre haute pression de la bouteille de gaz (ou de l'adaptateur enfichable) et de l'entrée de l'installation de détente de gaz.



Lors du remplacement de lyre, s'assurer que le joint fourni avec la lyre (sortie de lyre – entrée de l'installation de détente de gaz) est correctement installé et intact.



Nous recommandons de remplacer le joint (n° d'art. 50020-76300) à chaque remplacement de lyre.

- Visser la lyre haute pression spécifique au pays sur l'entrée SecuMotion ainsi qu'à la bouteille (ou sur l'adaptateur enfichable).
- Ouvrir la vanne de bouteille de gaz.
- Presser la sécurité de rupture de lyre et le cas échéant le contrôleur de flux de gaz (voir « Mise en marche »).

Après chaque intervention, contrôler l'étanchéité du raccord de lyre sur la vanne de bouteille et l'entrée de l'installation de détente de gaz SecuMotion (voir « Vérification d'étanchéité de la partie haute pression »).

Vérification d'étanchéité de la partie haute pression



La vérification d'étanchéité de la partie à basse pression doit être réalisée par un spécialiste. Nous recommandons de surcroît une vérification de l'étanchéité de la partie haute pression par l'exploitant de l'installation de gaz à chaque changement de bouteille ou de lyre.

Ce sont spécialement les raccords sur la vanne de bouteille de gaz et l'entrée de l'installation de détente de gaz dont il faut vérifier l'étanchéité avec des moyens appropriés – par exemple un aérosol détecteur de fuites selon la norme DIN EN 14291.

Hochdruck-Schlauch / High pressure hose / Lyre haute pression**Verwendung nach Ländern / Use in countries / Utilisation spécifique pays**

	A	B	CH	CY	CZ	D	DK	E	F	FIN	GB	GR	HR	H	I	IRL
G.1 50410-04 50420-04				●								●			●	
G.2 50410-03 50420-03		○	●		○		○	○	●				○	○		
G.7 50410-02 50420-02											● propane					● butane
G.8 50410-06 50420-06		●			●		●	●	○		● butane		●	●		● propane
G.10 50410-05 50420-05																
G.12 50410-01 50420-01	●					●	○			●						

● = Gängigster Anschluss / Most common connection / Raccordement le plus courant

○ = Ebenfalls erhältliche Anschlüsse / Also available connections / Raccordement également disponibles

Art-Nr. / part no. / N° d'art.: 50410-xx (450 mm)

50420-xx (750 mm)

Hochdruck-Schlauch / High pressure hose / Lyre haute pression
Verwendung nach Ländern / Use in countries / Utilisation spécifique pays

	(IS)	(L)	(M)	(N)	(NL)	(P)	(PL)	(S)	(SK)	(SLO)	(TR)	(YU)	
G.1 50410-04 50420-04			●								●		
G.2 50410-03 50420-03	○	○			○		○		○	○		○	
G.7 50410-02 50420-02													
G.8 50410-06 50420-06	○	●		x	●				●	●		●	
G.10 50410-05 50420-05	●			●		●		●					
G.12 50410-01 50420-01					○		●						

- = Gängigster Anschluss / Most common connection / Raccordement le plus courant
- = Ebenfalls erhältliche Anschlüsse / Also available connections / Raccordement également disponibles
- x = für Gasflaschen mit Clip-on Adapter / for gas cylinders with clip-on adapter / pour bouteilles avec adaptateur à clipser

Art-Nr. / part no. / N° d'art.: 50410-xx (450 mm)
 50420-xx (750 mm)

- S** Bruks- och monteringsanvisningar på svenska kan rekvideras från tillverkaren Truma eller från Truma Service i Sverige.
- FIN** Käyttö- ja asennusohjeita on saatavissa Trumavalmistajalta tai Truma huollosta.
- GR** Οι οδηγίες χρήσης και τοποθέτησης στη γλώσσα της χώρας σας μπορούν να ζητηθούν από την κατασκευάστρια εταιρία Truma ή το Truma Σέρβις στη χώρα σας.
- CZ** Návod k použití a montážní návod si lze v řeči Vaší země vyžádat u výrobce Truma nebo servisu Truma ve Vaší zemi.
- SK** Návod na montáž a návod na použitie si môžete vyžiadať vo Vašom jazyku u výrobcu Truma alebo v Trumaservise vo Vašej krajine.
- SLO** Navodilo za uporabo in vgradnjo v svojem državnem jeziku lahko naročite pri proizvajalcu Truma ali pri servisni službi Truma v vaši državi.

Truma Gerätetechnik
GmbH & Co. KG
Wernher-von-Braun-Straße 12
85640 Putzbrunn
Deutschland

Service

Telefon +49 (0)89 4617-2142
Telefax +49 (0)89 4617-2159

service@truma.com
www.truma.com